

## BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Свържете слушалките с USB въода.
2. Слушалката със символ R поставете на дясното ухо, а слушалка със символ L на лявото ухо.
3. Настройте нивото на звука.
4. След приключване на слушането, изключете слушалките от USB входа.

### ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

Слушането на звук с висока сила може да причини загуба на слуха. За пълната безопасност, не използвайте слушалките по време на шофиране или каране на велосипед.

### ЗАБЕЛЖКА КАСАЕЩА СТАТИЧНОТО ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

При някои условия (слънчево облъчване, влага) може да изпитате чувство за леко гъделичкане в ушите. Причината за това състояние е статичното електричество натрупано по тялото. Това, не означава неправилна работа на слушалките. Този ефект може да се минимизира, като носите дрехи от естествени материали.

## CZ MANUÁL:

1. Připojte sluchátka do USB portu.
2. Používejte sluchátko označené R v pravém uchu a sluchátko označené L v levém uchu.
3. Zkontrolujte hlasitost zvuku.
4. Po použití odpojte sluchátka z USB portu.

### VAROVÁNÍ:

Poslouchání hudby při vysoké hlasitosti může poškodit váš sluch. Pro bezpečnost silničního provozu, nepoužívejte sluchátka při řízení nebo jíždě na kole.

### POZNÁMKA TYKAJÍCÍ SE STATICKÉ ELEKTŘINY

Za určitých podmínek (vysoké sluneční záření, vlhkost) se může vyskytnout mírné lechtání v okolí uší. Důvodem tohoto stavu je statická elektrická nabitost na těle. Nejčastěji se o poruchu sluchátek. Efekt lze minimalizovat nošením oblečení z přírodních tkanin.

## DE BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Schließen Sie die Kopfhörer an den USB-Anschluss des Geräts an.
  2. Setzen Sie den mit R gekennzeichneten Kopfhörer auf das rechte Ohr und den mit L gekennzeichneten Kopfhörer auf das linke Ohr.
  3. Stellen Sie die Lautstärke des Geräts ein.
  4. Nach Beendigung des Abhörens trennen Sie die Kopfhörer vom USB-Anschluss.
- SICHERHEITSMABNAHMEN**  
Das Hören von sehr lauten Tönen anhand der Hörer kann zur Schädigung Des Gehörs führen. Um Sicherheit auf dem Weg zu gewährleisten gilt es die Hörer nicht während des Autofahrens oder dem Fahren mit dem Fahrrad zu benutzen.

### BERMÉRKUNG IN BEZUG AUF DIE STATISCHEN ELEKTREISCHEN LADUNGEN

Es kann bei manchen Bedingungen (große Sonnenbestrahlung, Feuchte) zu einem Gefühl eines leichten Kitzelns in dem Ohrbereich kommen. Die Ursachen liegt bei den statischen elektrischen Ladungen, welche sich auf der Haut sammeln. Das bedeutet kein unrichtiges Funktionieren der Hörer. Der Effekt kann minimiert werden, indem eine Kleidung aus natürlichen Textilien getragen wird.

## EN MANUAL:

1. Plug in earphones into USB port.
2. Wear the earpiece marked R in your right ear and the one marked L in your left ear.
3. Check sound volume.
4. After using plug out earphones from USB port.

### PRECAUTION

Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

### NOTE ON STATIC ELECTRICITY

In particularly (dry or wet) air conditions, mild tingling may be felt on your ears. The cause are static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

## ES MANUAL

1. Conectar los auriculares a puerto de USB.
2. Colocar el auricular con simbolo R en la oreja derecha, y el auricular con simbolo L en la oreja izquierda.
3. Verificar el volumen de sonido.
4. Después del uso, desconectar los auriculares de puerto USB.

### PRECAUCIÓN

Usar los auriculares con volumen alto puede afectar el oído. Por razones de seguridad vital, no utilice los auriculares mientras conduce o monta una bicicleta, u otro vehículo motorizado.

### NOTA SOBRE LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA

En condiciones particularmente húmedas o mojadas, se puede sentir un suave estremecimiento. La causa de tal efecto es la electricidad estática acumulada en el cuerpo y no el mal funcionamiento de los auriculares. El efecto puede ser minimizado por llevar vestimenta hecha de materiales naturales.

## FR MODE D'EMPLOI:

1. Branchez les écouteurs au port USB d'un dispositif de lecture.
2. L'écouteur marqué de la lettre „R“ est destiné à l'oreille droite et l'écouteur marqué de la lettre „L“ est destiné à l'oreille gauche.
3. Réglez le niveau sonore.
4. Après la fin de l'écoute débranchez les écouteurs du port USB.

### PRÉCAUTIONS:

L'écoute à un volume élevé, à l'aide des écouteurs, peut causer une perte auditive. Afin de maintenir la sécurité sur la route n'utilisez pas des écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette.

### NOTE SUR DES CHARGES ÉLECTRIQUES STATIQUES

Dans certains conditions (soleil abondante, humidité) vous pouvez rencontrer une légère sensation de picotement dans les oreilles. La raison de ceci sont des charges électriques statiques accumulées sur le corps. Cela n'indique pas le dysfonctionnement des écouteurs. Cet effet peut être réduit en portant des vêtements faits de tissus naturels.

## HR UPUTE ZA UPORABU:

1. Priključite slušalice na port USB playera.
2. Slušalicu označenu slovom R treba staviti na desno uho, slušalicu označenu slovom L treba staviti na lijevo uho.
3. Podesite razinu zvuka u playeru.
4. Nakon završetka slušanja odspojite slušalice iz porta USB.

### MJERE OPREZA:

Slušanje uz pomoć slušalice zvukova visoke frekvencije može dovesti do gubitka sluha. U cilju da se sačuva sigurnost na cesti – slušalice se ne smiju koristiti tijekom vožnje automobilom ili biciklom.

### NAPOМЕНА КОЈА СЕТИЧЕ ЕЛЕКТРИЧНИХ СТАТИЧНИХ НАБОЈА

U nekim uvjetima (veliko osunčavanje, vlažnost) može doći do pojave osjećaja njeznog šakljanja blizu ušiju. Uzrok tog stanja je statički električni naboj na tijelu. Ovo nije simptom nepravilnog rada slušalice. Ovaj efekt možete minimalizirati, noseći odjeću izrađenu od prirodnih tkanina.

## HU MANUAL:

1. Csatlakoztassa a fülhallgatót az USB porthoz.
2. Használja a fülhallgató jelölés R a jobb fülhöz és a másik jelölés L a bal fülre.
3. Ellenőrizze a hangerőt.
4. Miután végzett a csatlakozót húzza ki az USB portból.

### ELŐVIGYÁZATOSÁG:

Maximális hanger használata halláskárosodáshoz vezeteth. Közlekedési biztonsági szempontból, kérjük nem használja vezetési vagy biciklizés közben.

### MEGJEGYZÉS: STATIKUS ELEKTROMOSSÁG:

Száraz vagy nedves közegben enyhé bizsergést okozhat a fülhallgató használatá közben. Az ok ilyenkor lehet a szervezetben felgyülemlett statikus elektromosság, nem a termék rossz működése. Ezt a hibajelenséget kizárhatja természetes anyagokból készült ruha viselésével.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Podłącz słuchawki do portu USB sprzętu odtwarzającego.
2. Słuchawkę oznaczoną symbolem R należy założyć na prawe ucho, a słuchawkę oznaczoną symbolem L należy założyć na lewe ucho.
3. Ustaw poziom dźwięku w odtwarzaczu.
4. Po zakończeniu odsłuchu odłącz słuchawki od portu USB.

### UWAGA

Słuchanie przy użyciu słuchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną urazę słuchu. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy rowerem.

### SRODKI OSTROZNOŚCI:

Słuchanie przy użyciu słuchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną urazę słuchu. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy rowerem.

### UWAGA DOTYCZĄCA STATYCZNYCH ŁADUNKÓW ELEKTRYCZNYCH

W niektórych warunkach (duże nasłonecznienie, wilgoć) może wystąpić uczucie łagodnego łaskotania w okolicach uszu. Przyczyną tego stan są statyczne ładunki elektryczne zgromadzone na ciele. Nie oznacza to nieprawidłowego funkcjonowania słuchawek. Efekt ten można zminimalizować, nosząc odzież z tkanin naturalnych.

## PT MANUAL:

1. Conecte os fones de ouvido à porta de entrada de USB.
2. Coloque o fone com a letra R no ouvido direito e o fone com a letra L no ouvido esquerdo.
3. Verifique o nível do volume.
4. Após o uso, desconecte os fones de ouvido da porta de USB.

### PRECAUCOES

Escutar com fone de ouvido em volumes muito altos pode afetar sua audição. Pela segurança no trânsito, não use enquanto dirige, anda de bicicleta ou conduz qualquer outro tipo de veículo.

### NOTA SOBRE ELETRICIDADE ESTÁTICA

Em condições de ambiente específicas (seco ou úmido), um leve formigamento poderá ser sentido em seus ouvidos. A causa é a eletricidade estática acumulada no corpo, e não mau funcionamento dos fones de ouvido. O efeito pode ser minimizado vestindo-se roupas feitas de materiais naturais.

## RO INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE:

1. Conectați câștile la portul USB din echipamentul de redare.
2. Câștile marcate cu simbolul R trebuie introduse în urechea dreaptă, iar cele marcate cu simbolul L trebuie introduse în urechea stângă.
3. Setează nivelul sunetului în player.
4. După terminarea redării deconectați câștile de la portul USB.

### MĂSURI DE PRECAUȚIE:

Ascultarea prin intermediul câștilor la un volum ridicat al sunetului poate fi cauza pierderii auzului. Ca măsură de siguranță, în timpul circulației pe carosabil nu trebuie utilizate câștile pe durata conducerii mașinii sau mersului cu bicicleta.

**NOTĂ PRIVIND ÎNCĂRCĂTURILE DE ELECTRICITATE STATICĂ:**  
În unele condiții (soare foarte puternic, umiditate) poate apărea senzația de gădălire delicată în zona urechii. Causa o constituie încărcăturile de electricitate statică acumulate în corp. Aceasta nu înseamnă funcționarea necorespunzătoare a câștilor. Acest efect poate fi minimizat, prin purtarea hainelor din pânze naturale.

## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

1. Подключите наушники к порту USB плеера.
2. Наушник с буквой R отправляется в правом ухе а наушник с буквой L в левом.
3. Установите громкость плеера.

## 4. Когда закончите слушать отключите наушники от порта USB.

### СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ:

Прослушивание звуков на высоких уровнях громкости с помощью наушников может являться причиной потери слуха. Для сохранения безопасности дорожного движения не рекомендуется пользоваться наушниками во время управления машиной или велосипедом.

### ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИХ ЗАРЯДОВ

В определенных условиях (высокий уровень солнечного облучения, большая влажность) может появиться ощущение нежного шкелотания в областях ушей. Причиной этого эффекта – электростатические заряды, накопленные на теле. Это не является признаком наличия неисправностей наушников. Эффект можно уменьшить, нося одежду из натуральных волокон.

## SI NAVODILA ZA UPORABO:

1. Priključite slušalke k USB vtičnici vašega predvajalnika.
2. Slušalko označeno s črko R naložite na desno uho, slušalko označeno s črko L pa na levo uho.
3. Določite glasnost.
4. Po končanem poslušanju izključite slušalke iz USB vtičnice.

### VARNOSTNI UKREPI:

Poslušanje glasnih zvokov s pomočjo slušalk lahko povzroči izgubo sluha. Da bi zagotovili varnost na poti, izogibajte se uporabi slušalk med vožnjo ali med kolezarjenjem.

### OPOMBA V ZVEZI S STATIČNIMI ELEKTRINMI NABOJI:

Včasih (npr. zaradi vlage ali sonca) lahko počutite rahlo srbenje v ušesih. Razlog takšnega stanja so statični električni naboji, ki se nahajajo na vašem telesu. To ne pomeni, da je uporaba slušalk nepravilna. Ta učinek boste lahko zmanjšali, če boste oblekli obleke narejene iz naravnega blaga.

## SK MANUÁL:

1. Připojte sluchátka do USB portu.
2. Slušácladlo označené R vložte do pravého ucha a sluchácladlo označené L do levého.
3. Skontrolujte hlasitost zvuku.
4. Po použití odpojte sluchácladlo od USB portu.

### PREVENTÍVNE OPATRENIA:

Poslušanie zvuku o vysokej hlasitosti pri použití slucháčiek môže spôsobiť stratu sluchu. Z dôvodov zachovania bezpečnosti cestnej premávky by sluchácladli nemali byť použité pri riadení alebo jazde na bicykli.

### POZNÁMKA TYKAJUCA SA STATICKE ELEKTŘINY

Za určitých podmienok (vysoké slnečného žiarenia, vlhkosť) sa môže vyskytnúť mierne šteklenie v okolí uší. Dôvodom tohto stavu je statická elektrina nahromadená na tele. Najčastěji sa o poruchu slucháčiek. Efekt môže minimalizovať nosením oblečenie z prírodných tkanín.

## UA ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Підключіть навушники в USB порту розумовальної техніки.
2. Навушник позначений символом R повинен бути поставлений на правому вуші, а телефон вказується L повинна бути створена на лівому вуші.
3. Відрегулюйте рівень звуку в плеєрі.
4. Після закінчення прослуховування від'єднайте гарнітуру від USB.

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

Прослуховування звуку за допомогою навушників при високому рівні гучності може призвести до втрати слуху. З метою дотримання безпеки на дорозі не слід використовувати навушники під час керування автомобілем або їзди на велосипеді.

### ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО СТАТИЧНОГО ЕЛЕКТРИКИ

При певних умовах (висока інсоляція, вологість) можна відчути легке поколювання в області вуш. Причиною цього є статична електрика, що накопичується на тілі. Це не означає, що навушники несправні. Цей ефект можна звести до мінімуму, якщо носити одяг з натуральних тканин.

